



REPUBLIKA HRVATSKA
PREDSJEDNIK

PATRICIO AYLWIN AZOCAR
Predsjednik Republike Čile

ARCHIVO

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA
REGISTRO Y ARCHIVO
NR. 92/2229
A: 29 ENE 92
P.A.A. R.C.A. F.W.M.
C.B.E. M.L.P. P.V.S.
M.T.O. E.D.E.C. J.R.A.
M.Z.C.

Štovani gospodine Predsjedniče,

Dopustite mi da Vam izrazim zahvalnost na odluci Vlade Vaše zemlje da prizna neovisnost Republike Hrvatske. Čvrsto vjerujem da će ta odluka doprinijeti okončanju agresije protiv Hrvatske, jačanju mirovnih procesa i trajnom pravednom rješenju krize na prostoru bivše Jugoslavije. Uspostava diplomatskih odnosa unaprijedit će tradicionalno prijateljske odnose naših naroda i stvoriti osnovu za svestran razvoj bilateralnih odnosa.

Činom međunarodnog priznanja od strane Vaše zemlje i drugih zemalja Europe i svijeta, Hrvatska se nakon dugo vremena pojavljuje u međunarodnom životu kao ravnopravni subjekt u integrirajućoj Europi.

Želimo Vas uvjeriti da ćemo novi međunarodni položaj Hrvatske dosljedno iskoristiti za mir, suradnju i blagostanje svih građana Republike Hrvatske i ovog dijela Europe.

Predlažem da predstavnici naših vlada povedu uskoro pregovore o uspostavi diplomatskih odnosa.

Primite, gospodine Predsjedniče, izraze mog dubokog štovanja,

Zagreb, 20. siječnja 1992.

PREDSJEDNIK
REPUBLIKE HRVATSKE

dr. Franjo Tuđman

*PATRICIO AYLWIN AZOCAR
President of the Republic of Chile*

TRANSLATION

Dear Mr. President,

Please allow me to express our gratitude for the decision of the Government of your country to recognize the independence of the Republic of Croatia. I firmly believe that this decision will contribute to ending the aggression against Croatia, to strengthening peace processes, and to a lasting and just solution of the crisis in the areas of former Yugoslavia. The establishment of diplomatic relations will promote the traditionally friendly relations between our peoples and create the groundwork for a comprehensive development of bilateral relations.

With the act of international recognition by your country, and by other countries in Europe and beyond, Croatia will, after a protracted struggle, appear in international life as an equal subject in integrating Europe.

We would like to assure you that we will consistently use Croatia's new international position to further peace, cooperation and the welfare of all the citizens of the Republic of Croatia and this part of Europe.

I would suggest a meeting of the representatives of our Governments at your earliest convenience, in order to negotiate the establishment of diplomatic relations.

Please accept, Mr. President, my deepest respects.

Zagreb, January 20, 1992

*Dr. Franjo Tudjman
President of the Republic of Croatia*